s.19(1)

Government of Canada | Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

From - Des
COCONETU, TRAIAN
NATIONAL CAPITAL REGION
RÉGION DE CAPITALE NATIONALE
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA
PHONE: 613-301-9709
FAX:

Date of solicitation - Date de l'invitation à soumissionner:

Clauses (1) and (2) below will form part of this:
Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document de :

- [ ] Request for proposal / Demande de proposition
- [x] Contract / Contrat
- [ ] Amendment / Modification

Accounting Office Code / Code du bureau comptable: 19402

Requisition No. - Demande: Ord. Off - Bur. deman. 19402 | Yr. - An. 16 | Ser. No. - N° de série 1189

Page 1 of / de 2

Inspection Agency - Chargé de l'inspection: Consignee at destination unless specified herein. / Destinataire au point de destination sauf si indiqué ci-bas.

Destination
ISB ADMINISTRATIVE SERVICES
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: DANIELLE Y. JEAN (957-3762)
275 SPARKS ST ROOM 12006
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

Direct inquiries to: / Adresser toutes demandes de rens. à :
COCONETU, TRAIAN
613-301-9709

Unless otherwise indicated herein by the Crown, all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is excluded from unit prices. GST is extra as applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F.O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein; municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.

À moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et la taxe d'accise pertinents compris. La taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. La TPS applicable aux prix unitaires est en sus. La TPS est comprise dans le coût total estimatif. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement et sont FAB (y compris tous les frais de livraison) aux destinations indiquées dans les présentes. Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui concerne les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.

All invoices, shipping bills and packing slips must include the number indicated in this box / Le numéro figurant dans cette case doit être indiqué dans toutes les factures, tous les connaissements et tous les bordereaux d'accompagnement.
1940261189

Amendment No. - No. de la modification: | Previous Value - Valeur précédente:
Inc./Decs. - Aug./Dim.: | Revised Value - Montant Révisé:

Invoices - Original and two copies are to be sent to: / Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à :
ISB ADMINISTRATIVE SERVICES
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: DANIELLE Y. JEAN (957-3762)
275 SPARKS ST ROOM 12006
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

1. The "Minister" means the Minister of Justice Canada and any other person authorized to act on the Minister's behalf.
   Le "Ministre" désigne le Ministre de Justice Canada et toute autre personne désignée pour le remplacer.
2. The terms and Conditions set out in SSC Supply Arrangement Serial No. EN578-055605/412/EI between the Vendor and the Crown, as Canada, are hereby incorporated into this document.
   Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement d'ASC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série EN578-055605/412/EI sont incorporées dans les présentes.

Item / Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - À Y-A M D-J	Consignee Code / Code consignataire	No. of Days / N° de jours	Fees /Val. Limit / Taux/Val. limite	GST% / %TPS	GST Total / Total TPS	Total
	The following documents form part of this Contract: 1) This document entitled Supply Arrangement Contract (page 1-2); 2)The Contract's clauses and annexes here attached (page 1 to 27); 3) The Supply Arrangement Number EN578-055605/412/EI, included all clauses terms and conditions; 4) The Request for Proposal (RFP) Number: 1000021189 entitled TBIPS requirement for two (2) ERP System Analyst Level 3.								

Solicitation closes - L'invitation à soumissionner prend fin le
At - À 00:00:00
On - Le

The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell.

Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions stipulées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur éventuel seront considérées comme des offres de vente.

Base point of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed. / Indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.

F.O.B. Point - Point FAB: Destination

Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur
EMERION
200-368 DALHOUSIE ST
OTTAWA ON K1N 7G3
CANADA
Phone: 613-241-0222

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (en lettres moulées) :
[redacted]

X [redacted] Aug 25, 16 613-241-0222
Telephone No. - N° de téléphone

Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. / En vertue de l'article 32(1) de la loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles
PR#1000021189 signed by [illegible]

Total Estimated Cost / Coût global estimatif: $331,960.10

For the Minister - Réservé au Ministre: [signature] August 25, 16

- [x] Your offer is accepted to the extent specified herein. / Votre offre est acceptée aux conditions exposées dans les présentes.
- [x] You are requested to supply as indicated herein. / Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.
- [x] Return the signed copy forthwith. / Prière de retourner immédiatement une copie dûment signée.

The Vendor hereby acknowledges this contract. / Le fournisseur reconnaît les présentes conditions du présent contrat et qu'il l'accepte.
X [redacted]
Signature | Title - Titre [redacted]

Vendor No. - No. du Fournisseur: 141993
Fax No. - No. de Télécopie: 613-241-0222

JUS 5298-1 (07/2006)

Government of Canada | Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

Item Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - À Y-A M D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees /Val. Limit Taux/Val. limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
00010	System Analyst Level 3: MARC LIU	2016.08.29	2017.03.31	19402			13%	18,001.75	156,476.75
00020	System Analyst Level 3: VELJKO VIDOVIC	2016.08.29	2017.03.31	19402			13%	20,188.35	175,483.35

s.20(1)(c)

Financial Codes Codage financier	Amount Montant
0130-19015-15-502306-3720 -4080	293,770.00

The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD

JUS 9200-11 (07/2006)

Requisition No. - Demande

Ord. Off - Bur. deman.	Yr. - An.	Ser. No - N° de série
19402	16	1189

DocuSign Envelope ID: A902B72F-0992-46A1-82DC-08FE9F0EB20B

s.19(1) s.20(1)(c)

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

From - Ded
BEAUVAIS-LEFORT, M
NATIONAL CAPITAL REGION
RÉGION DE CAPITALE NATIONALE
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA
PHONE: 613-952-2243
FAX:

Date of solicitation - Date de l'invitation à soumissionner

Clauses (1) and (2) below will form part of this
Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document de

- [ ] Request for proposal / Demande de proposition
- [x] Contract / Contrat
- [ ] Amendment / Modification

Accounting Office Code / Code du bureau comptable: 19399

Requisition No - Demande: Ord Off - Bur deman. 19399 | Yr - An. 16 | Ser. No - N° de série 1188

Page 1 of / de 1

Inspection Agency - Chargé de l'inspection

Destination
CORPORATE PLANNING, REPORTING & RIS
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: RACHELLE MATTE (613-952-3858)
284 WELLINGTON STREET
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

Consignee at destination unless specified herein. / Destinataire au point de destination sauf si indiqué ci-bas

Direct inquiries to / Adresser toutes demandes de rens. à: BEAUVAIS-LEFORT, M 613-952-2243

Unless otherwise indicated herein by the Crown all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is excluded from unit prices. GST is extra as applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F.O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein; municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.

À moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et la taxe d'accise pertinents compris. La taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. La TPS applicable aux prix unitaires est en sus. La TPS est comprise dans le coût total estimatif. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement et sont FAB (y compris tous les frais de livraison) aux destinations indiquées dans les présentes. Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui concerne les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.

All invoices, shipping bills and packing slips must include the number indicated in this box / Le numéro figurant dans cette case doit être indiqué dans toutes les factures, tous les connaissements et tous les bordereaux d'accompagnement: **1939961188**

Amendment No - No. de la modification | Previous Value - Valeur précédente
Inc./Decs - Aug./Dim. | Revised Value - Montant Révisé

Invoices - Original and two copies are to be sent to: / Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à
CORPORATE PLANNING, REPORTING & RIS
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: RACHELLE MATTE (613-952-3858)
284 WELLINGTON STREET
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

1. The "Minister" means the Minister of Justice Canada and any other person authorized to act on the Minister's behalf
Le "Ministre" désigne le Ministre de Justice Canada et toute autre personne désignée pour le remplacer
2. The terms and Conditions set out in SSC Supply Arrangement Serial No EN578-055605/436/EI between the Vendor and the Crown, as Canada, are hereby incorporated into this document
Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement d'ASC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série EN578-055605/436/EI sont incorporées dans les présentes.

Item Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - À Y-A M D-J	Consignee Code / Code consignataire	No. of Days / N° de jours	Fees /Val. Limit / Taux/Val. limite	GST% %TPS	GST Total / Total TPS	Total
00010	1 Sept 2016 - 31 March 2017 (80days) Financial Codes / Codage financier — Amount / Montant 0130-20042-15--3720 -4050 — 88,000.00 The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD	2016.09.27	2017.03.31	19399	[redacted]		13%	11,440.00	99,440.00

Solicitation closes - L'invitation à soumissionner prend fin le
At - À 00:00:00
On - Le

The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell.

Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions stipulées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur éventuel seront considérées comme des offres de vente.

State point of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed. / Indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.

F.O.B. Point - Point FAB: Destination

Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur
PRECISIONERP INC
12 YORK ST
OTTAWA ON K1N 5S6
CANADA
Phone: 613-226-9900

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (en lettres moulées)
[redacted] 2016-09-26 [redacted]

Signature | Date | Telephone No. - N° de téléphone

Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. / En vertu de l'article 32(1) de la loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles
Signature | Date

Total Estimated Cost / Coût global estimatif: $ 99,440.00

For the Minister - Réservé au Ministre [redacted]

- [x] Your offer is accepted to the extent specified herein. / Votre offre est acceptée aux conditions exposées dans les présentes
- [ ] You are requested to supply as indicated herein. / Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.
- [ ] Return the signed copy forthwith. / Prière de retourner immédiatement une copie dûment signée.

The Vendor hereby acknowledges this contract. / Le fournisseur reconnaît par les présentes qu'il a pris connaissance du présent contrat et qu'il l'accepte.
[redacted]
Signature | Title - Titre

Vendor No. - No. du Fournisseur: 140223 | Fax No. - No de Télécopie:

JUS 9200-11 (07/2006)

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Purchase Order PWGSC 9200
Bon de commande TPSGC 9200

To: - A:	Validity Date / Période Valide	Contact - Personne-ressource	Tel. No - N° du Tél.	Fax. No. - N° de télécop.	Order No. / N° de la demande
HORIZANT INC. 135 MICHAEL COWPLAND DR OTTAWA ON K2M 2E9 CANADA	From/De: 09/19/2016 To/À: 09/18/2017	Bedard, Jade	613-946-9012	613-960-4956	1936460084
	Standing offer No. - N° d'offre permanente: EN578-100808/088/EE				Order date / Date de la demande: 09/19/2016

Vendor # - N° fournisseur	Contact Name - Nom du contact	Acc. # - N° comp.	Tel. No - N° du Tél.	Fax. No. - N° de télécop.	Date required - Demandé pour le
131789			613-796-3366	613-769-0033	08/05/2016

Item No. / Article n°	Description / Description	U of I / U de D	Quantity / Quantité	Unit Price / Prix unitaire	Disc / Disc	Ext.Price / Prix prévu
	As per PSPC Contract #19364-160084/001/XL ** For a period from September 19, 2016 to September 18, 2017.					
00010	Archibus Web Central Upgrade	EA	64,873.00	1.00		64,873.00
	Financial Codes / Codage financier — Amount / Montant 8470 - 19092 - - 15 - 4150 — 64,873.00 == The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD ==					

Delivery Address - Adresse de livraison	Invoicing address - Adresse de facturation	FOB - FAB	Amount - Montant / CAD
NATIONAL ACCOMMODATION DIVISION DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: BRENDA FRASER 275 SPARKS ST, 9TH FLOOR OTTAWA ON K1A 0H8	NATIONAL ACCOMMODATION DIVISION DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA ATT: BRENDA FRASER 275 SPARKS ST, 9TH FLOOR OTTAWA ON K1A 0H8	FOB Destination	64,873.00
		Terms of payment - Modalités de paiement: DD NET 30 DAYS	T. taxes - T. taxes / CAD: 8,433.49
			T. Amount - Montant T. / CAD: 73,306.49

Certified pursuant to subsection32(1) of *Financial Administration Act*
Certifié en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques.*

PR 1000020766 on file

Signature   Date

Approved for the Minister   Approuvé pour le Ministre

[signature]   SEP 19 2016

Signature   Date

MARIO LACROIX

Canada

s.19(1) s.20(1)(c)

Government of Canada — Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

From - Dsd
BEAUVAIS-LEFORT, M
NATIONAL CAPITAL REGION
RÉGION DE CAPITALE NATIONALE
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA
PHONE: 613-952-2243
FAX:

Date of solicitation - Date de l'invitation à soumissionner

Clauses (1) and (2) below will form part of this
Les clauses 1 et 2 ci-dessous font partie du document de

Request for proposal [ ] Demande de proposition
Contract [ ] Contrat
Amendment [X] Modification

Accounting Office Code / Code du bureau comptable: 19073
Requisition No. - Demande: Ord. Off - Bur. deman 19073; Yr. - An 16; Ser. No - N° de série 1188
Page 1 of/de 2

Destination
IFMS TEAM
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: CLAUDIE BESNER (613-290-0181)
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

Inspection Agency - Chargé de l'inspection
Consignee at destination unless specified herein. / Destinataire au point de destination sauf si indiqué ci-bas

Direct inquiries to: / Adresser toutes demandes de rens. à :
BEAUVAIS-LEFORT, M
613-952-2243

Unless otherwise indicated herein by the Crown, all prices are to be in Canadian funds and include applicable Canadian customs duties and excise taxes. The Goods and Services Tax (GST) is excluded from unit prices. GST is extra as applicable to the unit prices. GST is included in the total estimated cost. Prices include packing, packaging and are F.O.B. (including all delivery charges) destination(s) specified herein, municipal taxes are not applicable; for provincial taxes, see the Supply Arrangement.

À moins d'indication contraire dans les présentes de la part de la Couronne, tous les prix seront en monnaie canadienne, les droits de douane canadiens et la taxe d'accise pertinents compris. La taxe sur les produits et services (TPS) n'est pas comprise dans les prix unitaires. La TPS applicable aux prix unitaires est en sus. La TPS est comprise dans le coût total estimatif. Les prix comprennent les frais d'emballage et de conditionnement et sont FAB (y compris tous les frais de livraison) aux destinations indiquées dans les présentes. Les taxes municipales ne s'appliquent pas. En ce qui concerne les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière d'approvisionnement.

All invoices, shipping bills and packing slips must include the number indicated in this box. / Le numéro figurant dans cette case doit être indiqué dans toutes les factures, tous les connaissements et tous les bordereaux d'accompagnement
1939961188

Amendment No -No. de la modification: 1
Previous Value - Valeur précédente:
Inc./Decs. - Aug./Dim.:
Revised Value - Montant Révisé:

Invoices - Original and two copies are to be sent to / Factures - Remplir et envoyer l'original et deux copies à
IFMS TEAM
DEPARTMENT OF JUSTICE CANADA
ATT: CLAUDIE BESNER (613-290-0181)
284 WELLINGTON ST
OTTAWA ON K1A 0H8
CANADA

1 The "Minister" means the Minister of Justice Canada and any other person authorized to act on the Minister's behalf.
Le "Ministre" désigne le Ministre de Justice Canada et toute autre personne désignée pour le remplacer.
2 The terms and Conditions set out in SSC Supply Arrangement Serial No EN578-055605/436/EI between the Vendor and the Crown, as Canada, are hereby incorporated into this document.
Les conditions figurant dans l'Arrangement en matière d'approvisionnement d'ASC, intervenu entre le fournisseur et la Couronne, représentée par le Ministre de Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, et portant le numéro de série EN578-055605/436/EI sont incorporées dans les présentes

Item Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - À Y-A M D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees /Val. Limit Taux/Val limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
	The following line items shown in bold are new or changed. Les articles en caractères gras sont les articles modifiés.								
00010		2016.09.27	2017.03.31	19073	[redacted]		13%	11,440.00	99,440.00

Solicitation closes - L'invitation à soumissionner prend fin le
At - À 00:00:00
On - Le

The Vendor offers and agrees to sell and supply to the Minister, upon the terms and conditions set out herein, including the attachments hereto, the supplies and/or services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor. Responses to a request for proposal by a potential supplier will be considered as an offer to sell.
Le fournisseur offre et convient de vendre au Ministre, aux conditions stipulées dans les présentes et dans les documents ci-joints, les biens ou services, ou les deux, énumérés dans les présentes et dans toute annexe aux présentes, au ou aux prix indiqués. Les réponses à une demande de proposition présentée par un fournisseur éventuel seront considérées comme des offres de vente

State point of manufacture/shipping of goods or where service is to be performed / Indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou encore le lieu où les services doivent être rendus.

F.O.B. Point - Point FAB: Destination

Name and address of Vendor - Nom et adresse du fournisseur
PRECISIONERP INC
12 YORK ST
OTTAWA ON K1N 5S6
CANADA
Phone: 613-226-9900

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (en lettres moulées)
[redacted]

Signature [redacted] Date 9/27/2016 Telephone No. [redacted]

Pursuant to Section 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. / En vertu de l'article 32(1) de la loi sur la gestion des finances publiques des fonds sont disponibles.
Signature Date

Total Estimated Cost / Coût global estimatif [redacted]
For the Minister - Réservé au Ministre

[✓] Your offer is accepted to the extent specified herein. / Votre offre est acceptée aux conditions exposées dans les présentes
[ ] You are requested to supply as indicated herein / Nous vous demandons de fournir ce qui est précisé dans les présentes.
[ ] Return the signed copy forthwith. / Prière de retourner immédiatement une copie dûment signée

[redacted] ...contrat et qu'il l'accepte.
Signature [redacted] 9/27/2016 Title - Titre

Vendor No. - No du Fournisseur: 140223
Fax No - No. de Télécopie:

JUS 9200-11 (07/2006)

Government of Canada — Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract
Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

Item Article	Description	From - De Y-A M D-J	To - A Y-A M D-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° de jours	Fees /Val. Limit Taux/Val. limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
	Financial Codes / Codage financier — Amount / *Montant* 0130-20042-15--3720 -4050 — 88,000.00 The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD								

JUS 9200-11 (07/2006)

Requisition No - Demande: Ord. Off. - Bur. deman	Yr - An	Ser. No. - N° de série
19073	16	1188